

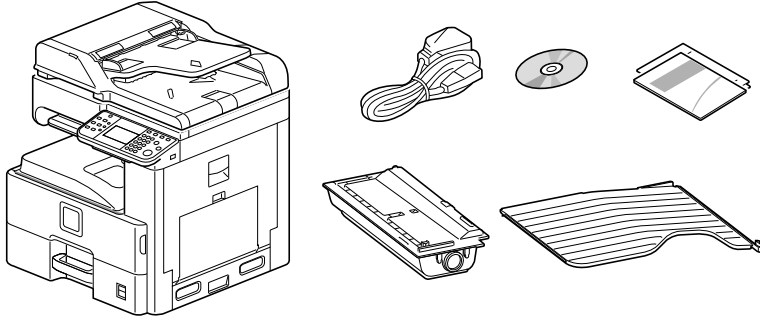


FIRST STEPS

# QUICK INSTALLATION GUIDE

FS-6525MFP  
FS-6530MFP

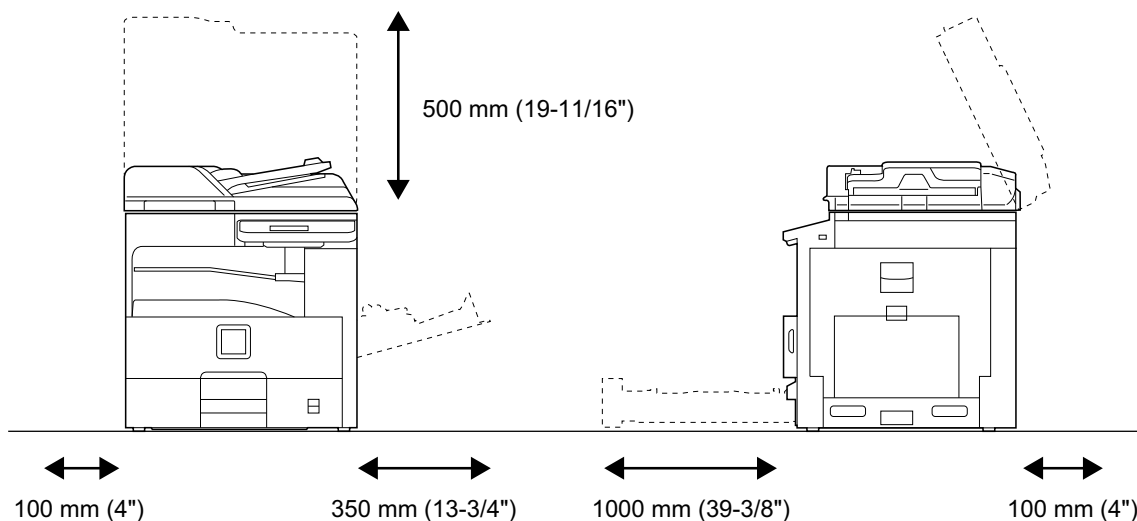




- ENG** The included components differ depending on the countries or regions.
- BR** Os componentes incluídos variam conforme os países ou as regiões.
- CZ** Příložené součásti se mohou lišit v závislosti na zemích nebo oblastech.
- DE** Je nach Land oder Region sind im Lieferumfang andere Komponenten enthalten.
- DK** De medfølgende komponenter varierer afhængigt af land eller region.
- ES** Los componentes facilitados varían en función de los países o regiones.
- FI** Pakkaukseen kuuluvat osat vaihtelevat maan ja alueen mukaan.
- FR** Les composants inclus varient en fonction des pays ou régions.
- GR** Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.
- HEB** הרכיבים הכלולים משתנים בהתאם למדינות או לאזורים.
- HU** A mellékelt alkatrészek országtól vagy régiótól függően változók.
- IT** I componenti inclusi sono differenti a seconda del paese o della zona geografica.
- NL** De meegeleverde onderdelen verschillen volgens het land of de regio.
- NO** De medfølgende komponentene varierer avhengig av land eller region.
- PL** Dołączone do urządzenia wyposażenie może różnić się w zależności od kraju lub regionu.
- PT** Os componentes incluídos variam consoante os países ou regiões.
- RO** Componentele incluse diferă în funcție de țară sau regiune.
- RU** Комплектация компонентами зависит от страны или региона.
- SV** De medföljande komponenterna varierar i olika länder och regioner.
- TR** Ürünle birlikte verilen parçalar ülkeye veya bölgeye göre değişir.
- ARA** تختلف المكونات المضمنة باختلاف البلاد أو المناطق.



	10 - 32.5 °C (50 to 90.5 °F)
	15 - 80% RH
	120 V Specification Model: 120 V AC, 60 Hz, 10.9 A 230 V Specification Model: 220 - 240V AC, 50/60 Hz, 5.8 A



**ENG** Environment

**CAUTION:** Be sure to provide enough space around the machine. Prolonged use without sufficient clearance may cause heat to build up inside the machine, resulting in fire.

**BR** Ambiente

**CUIDADO:** Certifique-se de providenciar o espaço suficiente ao redor da impressora. A utilização prolongada sem um espaço suficiente pode causar acúmulo de calor no interior da impressora, podendo resultar em fogo.

**CZ** Okolní prostředí

**UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, aby kolem tiskárny byl dostatek volného místa. Nebude-li kolem tiskárny dostatek volného místa, může delší používání způsobit hromadění tepla v tiskárně, což může způsobit požár.

**DE** Umweltbedingungen

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Drucker über ausreichend Platz verfügt. Dauerhafte Benutzung ohne ausreichenden Platz führt zu mangelnder Belüftung, wodurch Feuer entstehen kann.

**DK** Miljø

**FORSIGTIG:** Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring printeren. Langvarig brug uden tilstrækkelig afstand kan medføre opvarmning inden i printeren, hvilket kan resultere i brand.

**ES** Entorno

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de dejar espacio suficiente alrededor de la impresora. Si la impresora se utiliza de forma prolongada en un lugar donde el espacio es insuficiente, podría calentarse demasiado y provocar un incendio.

**FI** Ympäristö

**VAROITUS:** Varmista, että tulostimen ympärillä on riittävästi tilaa. Pitkään jatkunut käyttö ilman riittävää väliä saattaa aiheuttaa lämmön kerääntymistä tulostimen sisälle ja tulipalon.

**FR** Environnement

**ATTENTION:** veillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'imprimante. Une utilisation prolongée sans espace suffisant peut entraîner une surchauffe à l'intérieur de l'imprimante et un risque d'incendie.

**GR** Άνοιγμα

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να αφήνετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τον εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση χωρίς το απαιτούμενο άνοιγμα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να συσσωρευτεί θερμότητα εντός του εκτυπωτή και να προκληθεί πυρκαγιά.

**HEB**

סביבה  
זהירות: הקפד להשאיר מספיק מקום סביב המדפסת. שימוש ממושך ללא מרווח מספיק עלול לגרום להתחממות בתוך המדפסת ולגרום לשריפה.

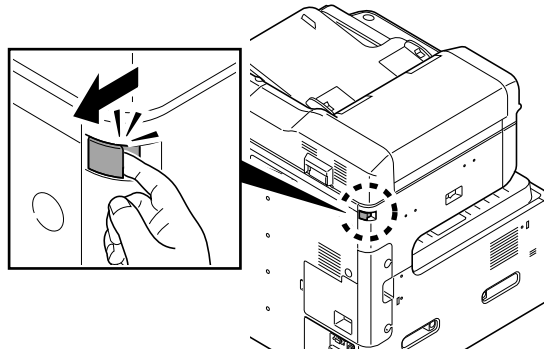
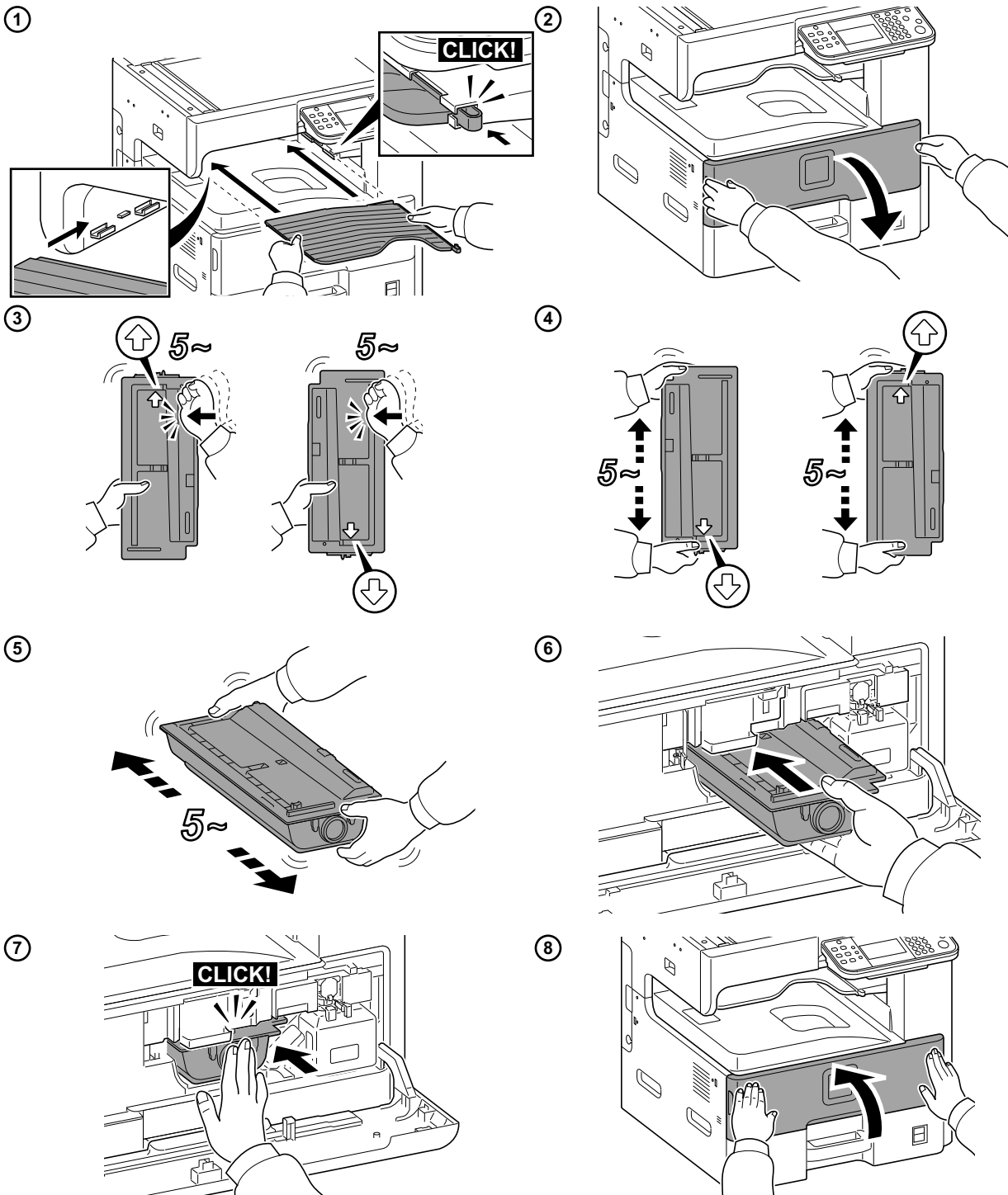
**HU** Térköz

**FIGYELEM:** Ügyeljen rá, hogy legyen elegendő hely a nyomtató körül. Ha a nyomtatót huzamosabb ideig úgy használja, hogy nincs elegendő hely körülötte, a nyomtató felmelegedhet és kigyulladhat.

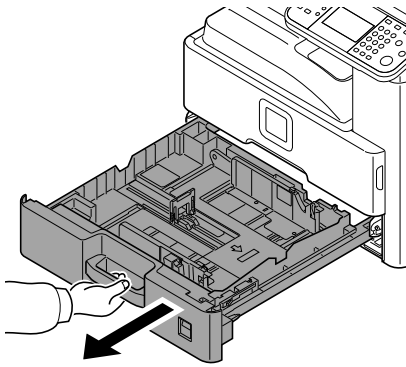
**IT** Ambiente operativo

**ATTENZIONE:** Verificare che attorno alla stampante vi sia spazio sufficiente. L'utilizzo prolungato senza spazio libero sufficiente può provocare il surriscaldamento interno della stampante con conseguente pericolo di incendio.

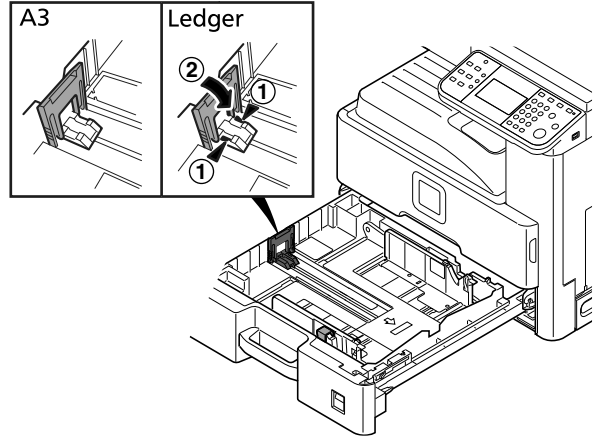
- 
- NL** Omgeving  
OPGELET: Zorg dat er voldoende ruimte rond de printer is. Langdurig gebruik zonder voldoende ruimte kan ertoe leiden dat de printer binnenin opwarmt, wat brand kan veroorzaken.
- NO** Miljø  
FORSIKTIG: Pass på at det er nok plass rundt skriveren. Forlenget bruk med utilstrekkelig klaring kan føre til at det blir veldig varmt inni skriveren og det kan oppstå brann.
- PL** Środowisko robocze  
OSTROŻNIE: Należy zapewnić wystarczająco dużo wolnej przestrzeni wokół drukarki. Zbyt długie korzystanie z drukarki bez zapewnienia wystarczającej przestrzeni może skutkować powstaniem wysokiej temperatury wewnątrz drukarki i spowodować pożar.
- PT** Ambiente  
ATENÇÃO: Assegure-se de que dispõe de espaço suficiente à volta da impressora. O uso prolongado sem espaço livre pode causar o desenvolvimento de calor no interior da impressora, resultando em incêndio.
- RO** Mediul de lucru  
ATENȚIE: Alocați suficient spațiu liber în jurul imprimantei. Utilizarea îndelungată în condiții de spațiu liber insuficient poate duce la acumularea de căldură în interiorul imprimantei, având ca rezultat declanșarea unui incendiu.
- RU** Окружающая среда  
ВНИМАНИЕ! Вокруг принтера должно быть достаточно свободного пространства. Длительное использование без надлежащей чистки может стать причиной перегрева внутри принтера, что приведет к возгоранию.
- SV** Omgivning  
FÖRSIKTIGHET! Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren. Användning under lång tid utan tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren kan göra att det alstras värme i skrivaren vilket kan ge upphov till brand.
- TR** Ortam  
DİKKAT: Yazıcı etrafında yeterli boş alan bıraktığınızdan emin olun. Yeterli boşluk olmadan uzun süreli kullanım yazıcının içindeki ısının artmasına, dolayısıyla yangına yol açabilir.
- ARA** البيئة  
تنبيه: تحقق من ترك مسافة كافية حول الطابعة. الاستخدام لفترة طويلة دون ترك مسافة كافية قد يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة داخل الطابعة، الأمر الذي قد يتسبب في نشوب حريق.

**A****Unlock Scanner Lock****B****Install Job Separator Tray and Toner Container**

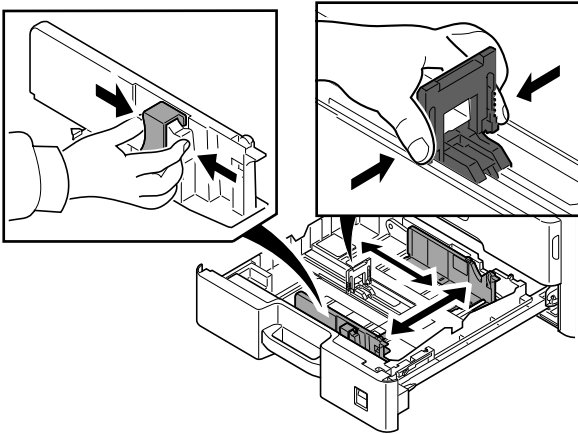
①



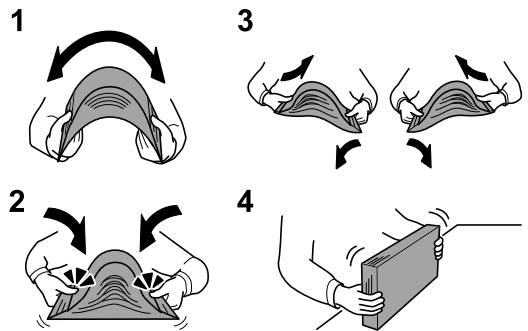
②



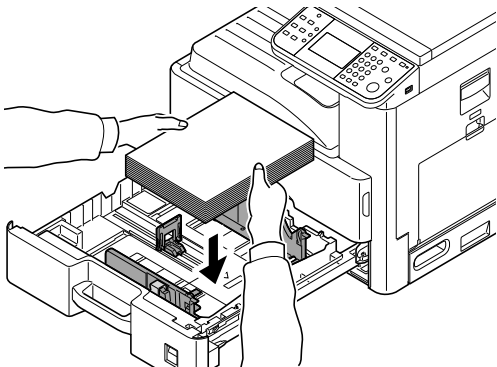
③



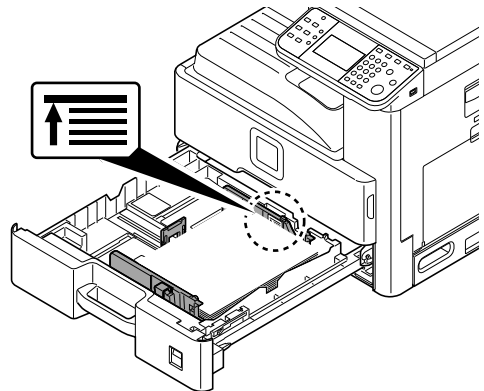
④



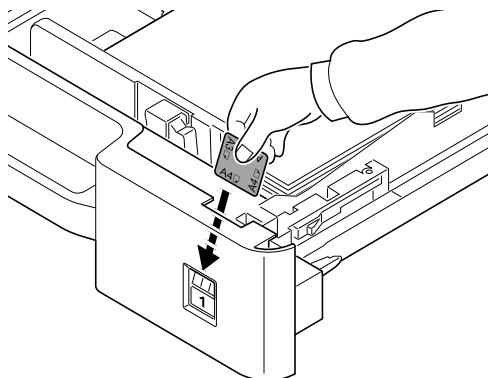
⑤



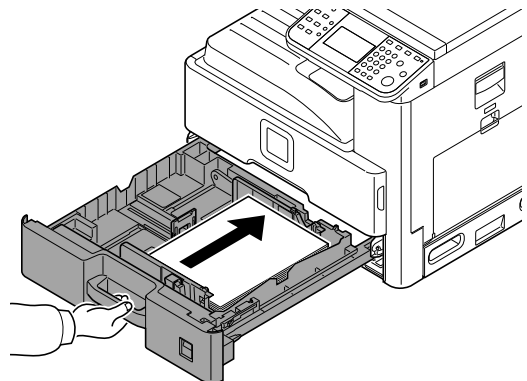
⑥



⑦

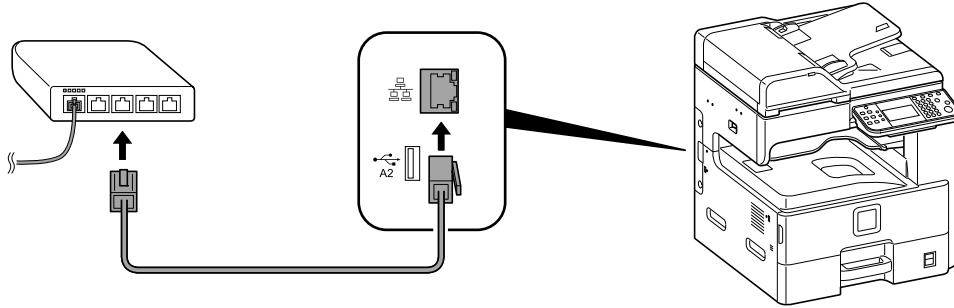


⑧

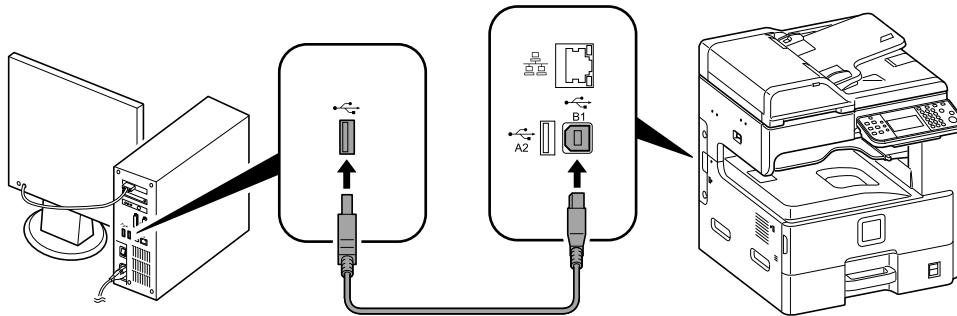
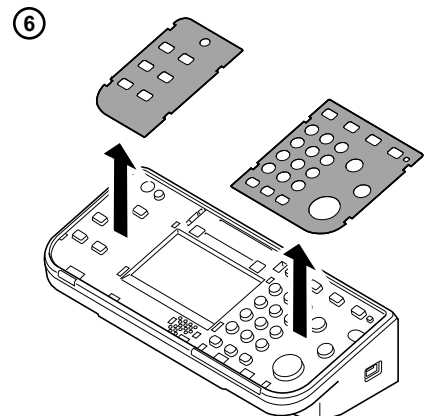
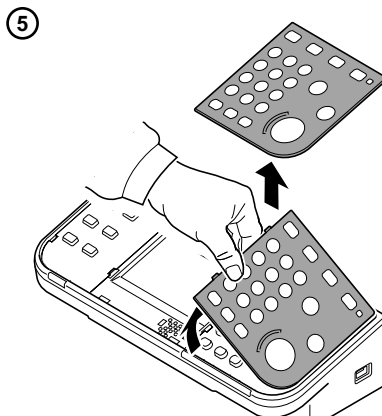
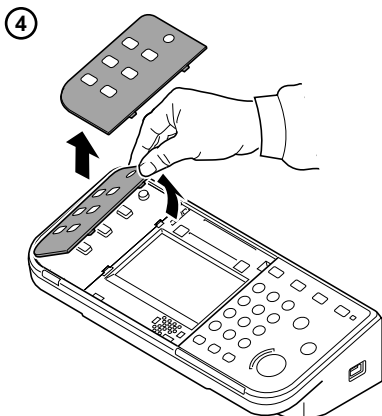
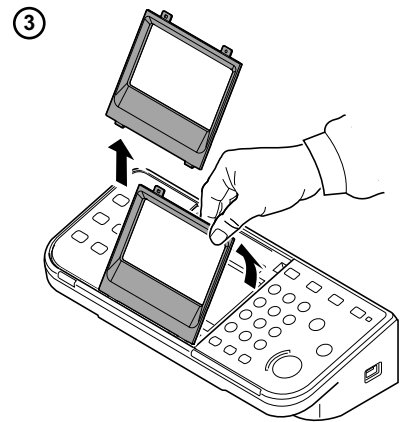
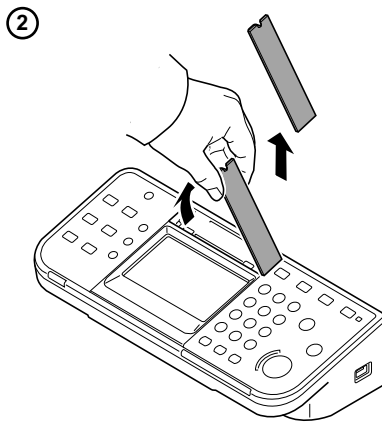
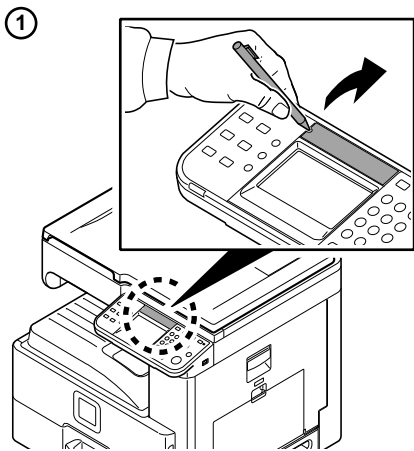


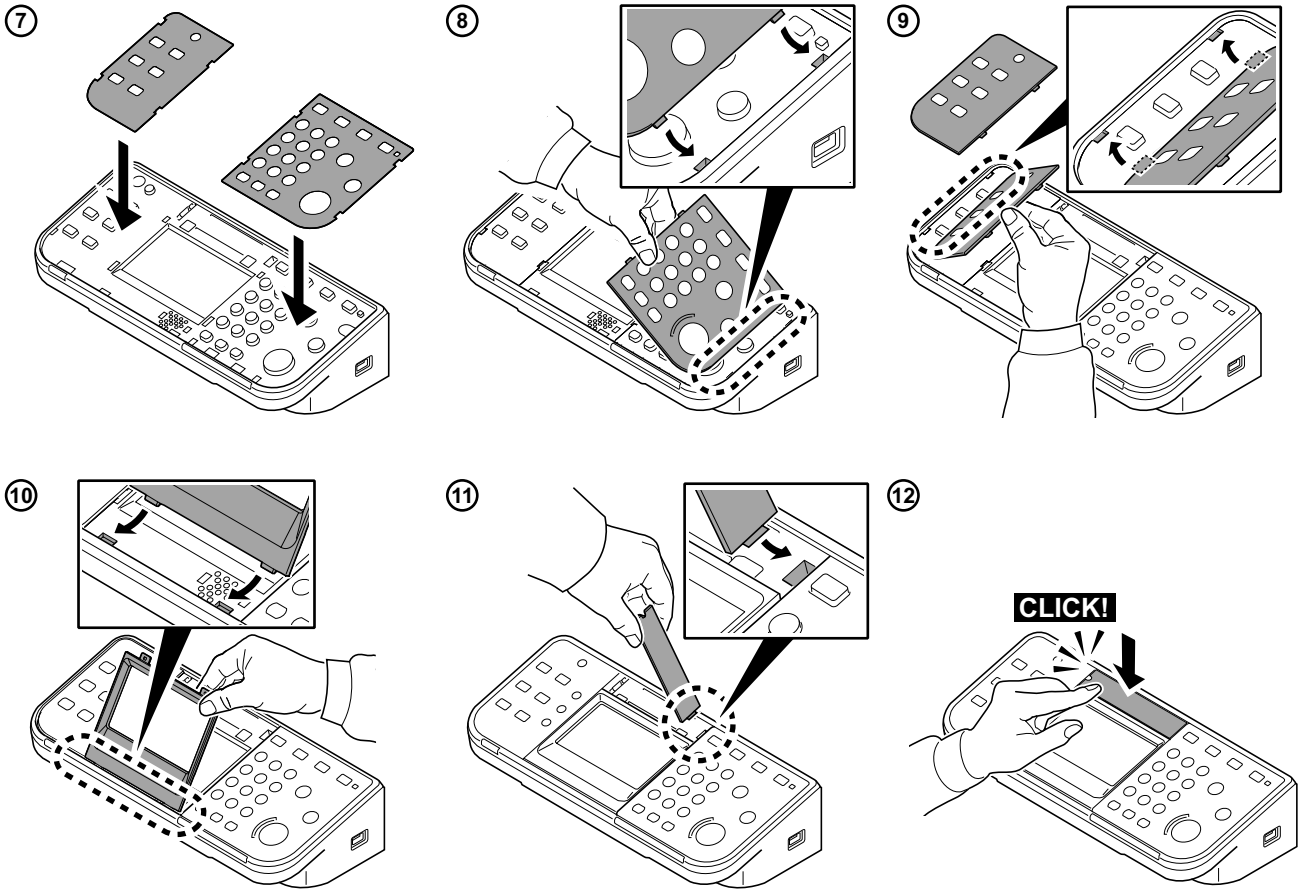
**D****Connect Cables**

LAN

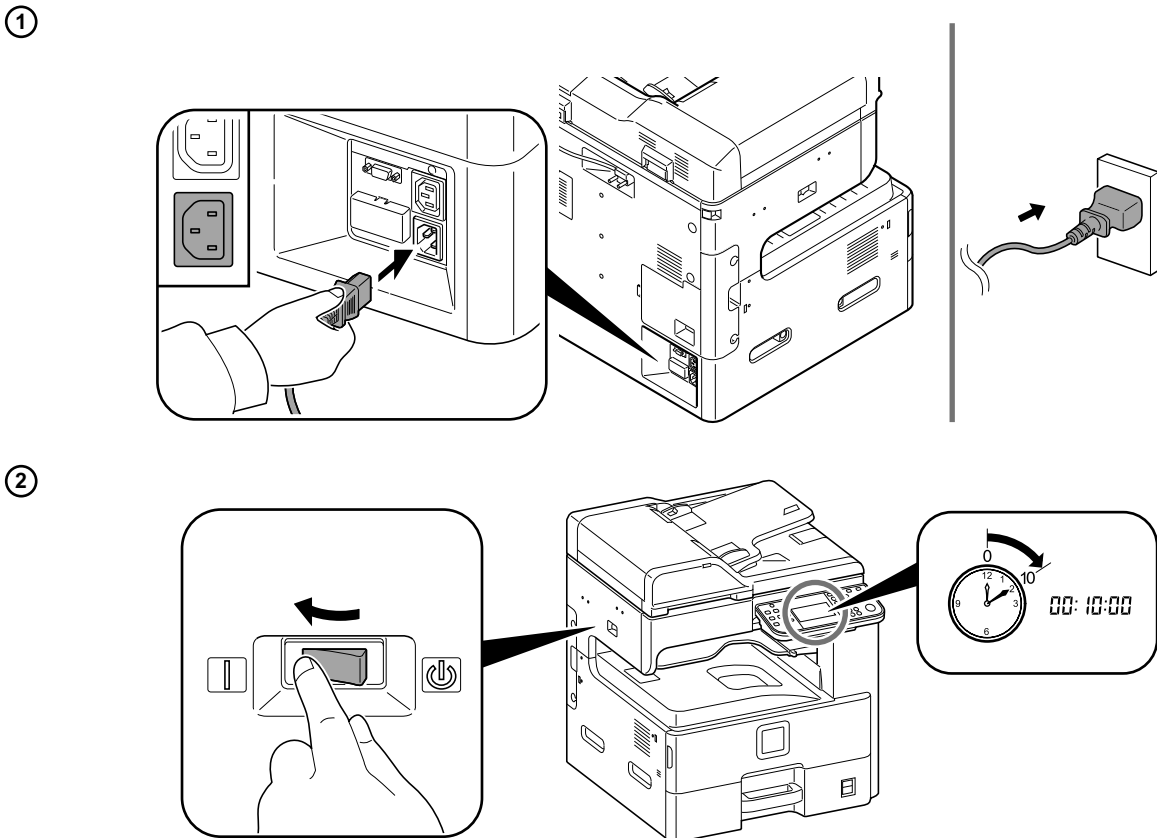


USB

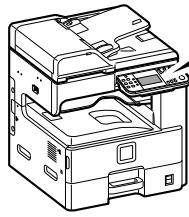
**E****Replace Operation Panel Sheet**



**F Power On**







- ENG** At the first time when turning on the main power switch, the machine runs Startup Wizard to set the following:  
Language      Date and Time      Network  
Follow the instructions on the operation panel.
- IT** Alla prima accensione del sistema, viene eseguita la procedura guidata di avvio per la configurazione delle seguenti voci:  
Lingua      Data e ora      Rete  
Attenersi alle istruzioni visualizzate sul pannello comandi.
- BR** Na primeira vez que você liga a chave de energia principal, a máquina executa o Assistente para a Inicialização para definir os seguintes:  
Idioma      Data e Hora      Rede  
Siga as instruções no painel de operação.
- NL** Als de hoofdschakelaar voor de eerste keer ingeschakeld wordt, dan start het apparaat de wizard Opstarten op om de volgende instellingen in te stellen:  
Taal      Datum en tijd      Network  
Volg de instructies op het bedieningspaneel.
- CZ** Při prvním zapnutí hlavního vypínače se na zařízení spustí Průvodce spuštěním, pomocí něhož můžete nastavit tyto položky:  
Jazyk      Datum a čas      Síť  
Postupujte podle pokynů na provozním panelu.
- NO** Første gang strømbryteren slås på, starter maskinen Startup Wizard for innstilling av følgende:  
Språk      Dato og tid      Nettverk  
Følg veiledningen på betjeningspanelet.
- DE** Wenn der Hauptschalter der Maschine das erste Mal angeschaltet wird, führt die Maschine den Startup Wizard aus, um Folgendes einzustellen:  
Sprache      Datum und Uhrzeit      Netzwerk  
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bedienfeld.
- PL** Przy pierwszym uruchomieniu, po naciśnięciu głównego włącznika zasilania uruchomi się Przewodnik instalacji, który pozwoli ustawić następujące funkcje:  
Język      Data i godzina      Sieć  
Wykonuj instrukcje z panelu operacyjnego.
- DK** Når hovedstrømfryderen tændes for første gang kører maskinen Start guiden for at indstille følgende:  
Sprog      Dato og klokkeslæt      Netværk  
Følg anvisningerne på betjeningspanelet.
- PT** Quando ligar o interruptor de alimentação principal pela primeira vez, a máquina executa o Assistente de Arranque para definir o seguinte:  
Idioma      Data e Hora      Rede  
Siga as instruções no painel de funcionamento.
- ES** Al encender el interruptor de alimentación principal por primera vez, la máquina ejecutará el Asistente de inicio para configurar lo siguiente:  
Idioma      Fecha y hora      Red  
Siga las instrucciones del panel de controles.
- RO** Prima dată când porniți alimentarea cu energie, echipamentul execută Expertul de configurare pentru a seta următoarele:  
Limba      Data și ora      Rețeaua  
Urmați instrucțiunile de pe panoul de utilizare.
- FI** Kun kytket virran päälle virtakytkimellä ensimmäisen kerran, laite käynnistää ohjatun aloitustoiminnon seuraavien tietojen asetusta varten:  
Kieli      Pvm ja aika      Verkko  
Noudata käyttöpaneelin ohjeita.
- RU** При первом включении главного выключателя аппарат запускает мастер начальной настройки для установки следующих параметров:  
Язык      Дата и время      Сеть  
Выполните инструкции на панели управления.
- FR** Lors de la première mise sous tension de l'appareil, l'assistant de démarrage se lance pour régler les paramètres suivants:  
Langue      Date et heure      Réseau  
Suivez les instructions sur le panneau de commande.
- SV** När maskinen startas för första gången med huvudströmbrytaren kör den startguiden för att ställa in följande:  
Språk      Datum och tid      Nätverk  
Följ instruktionerna som anges på kontrollpanelen.
- GR** Μόλις ανοίξετε τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας για πρώτη φορά, το μηχάνημα εκτελεί τον Οδηγό Εκκίνησης για να ρυθμίσει τα εξής:  
Γλώσσα      Ημερομηνία και Ώρα      Δίκτυο  
Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στον πίνακα λειτουργίας.
- TR** Ana güç düğmesi ilk defa açıldığında, cihaz aşağıdakileri ayarlamak için Başlangıç Sihirbazını çalıştırır:  
Lisan      Tarih ve zaman      İletişim ağı  
İşletim panosundaki talimatları izleyin.
- HEB** בהפעלה הראשונה של מתג ההפעלה הראשי, המכשיר מפעיל את אשף ההפעלה כדי לקבוע את ההגדרות הבאות:  
שפה      תאריך ושעה      רשת  
פעל לפי ההוראות המופיעות בלוח המפעיל.
- ARA** عند تشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي للمرة الأولى، يقوم الجهاز بتشغيل معالج بدء التشغيل لإعداد ما يلي:  
اللغة      التاريخ والوقت      الشبكة  
اتبع التعليمات الموجودة على لوحة التشغيل.
- HU** A főkapcsolót először bekapcsolva futni kezd az indítási varázsló, mely az alábbi beállításokat teszi lehetővé:  
Nyelv      Dátum és idő      Hálózat  
Kövesse a kezelőpulton megjelenő utasításokat.

Enter login user name and password. 10:10

Login User Name  Keyboard

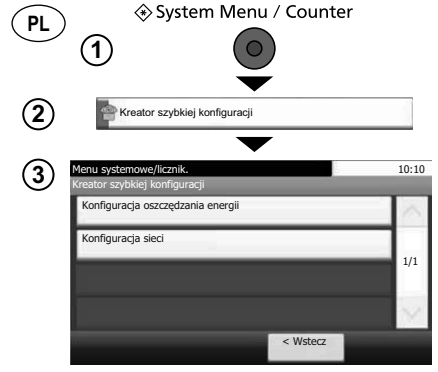
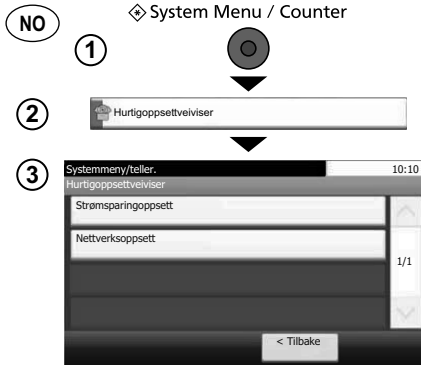
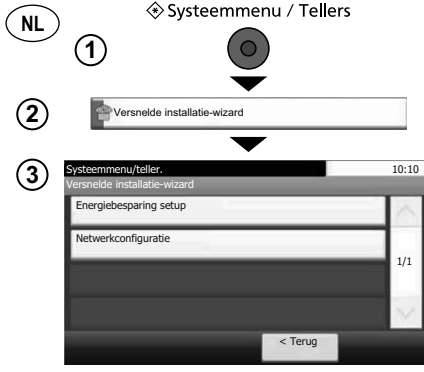
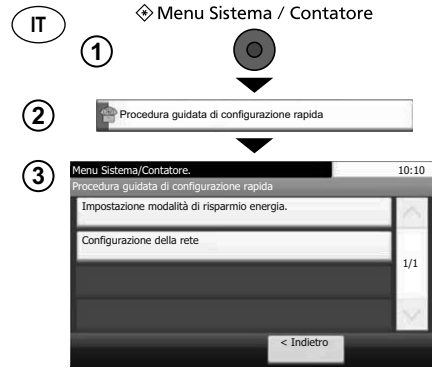
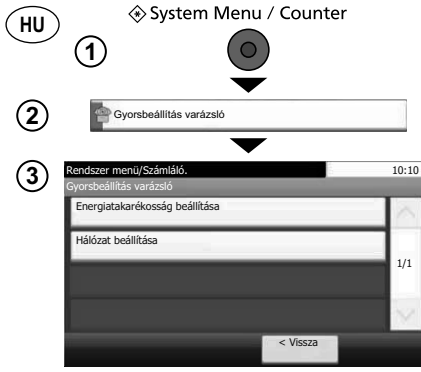
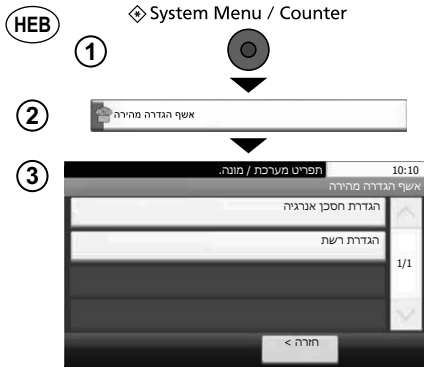
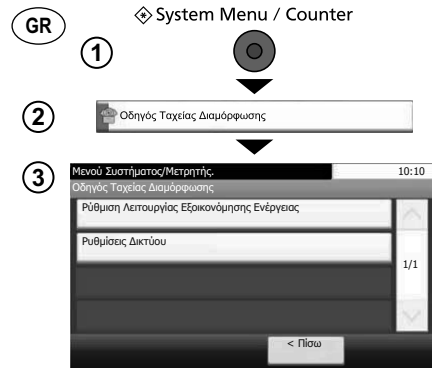
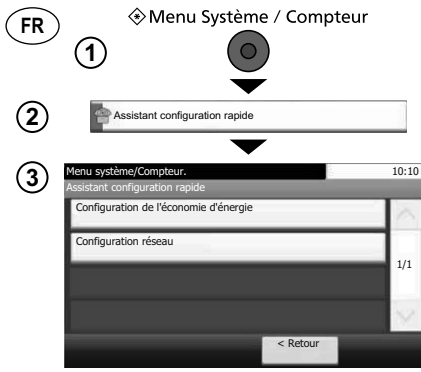
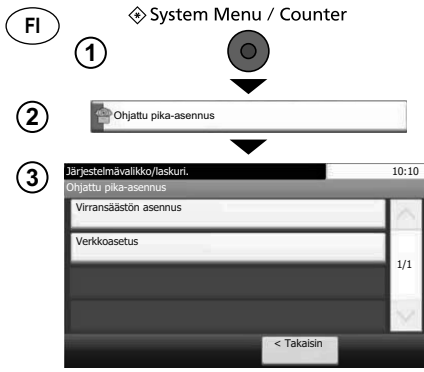
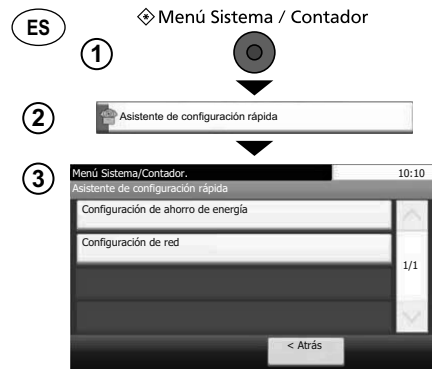
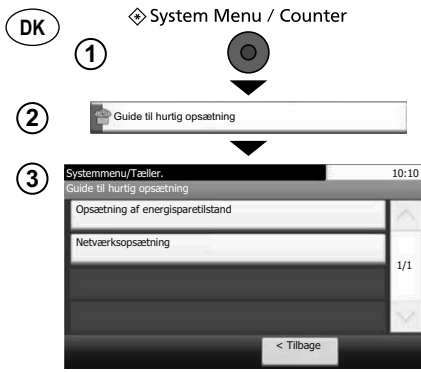
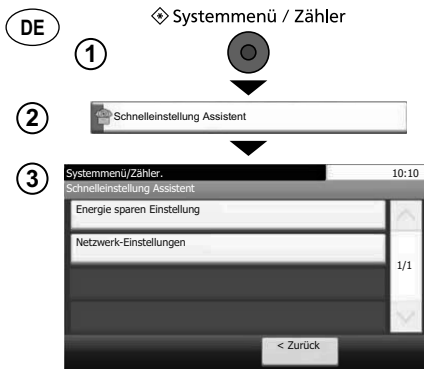
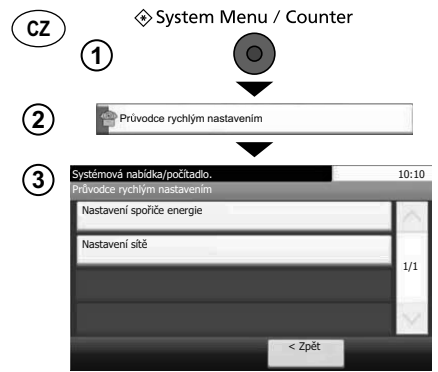
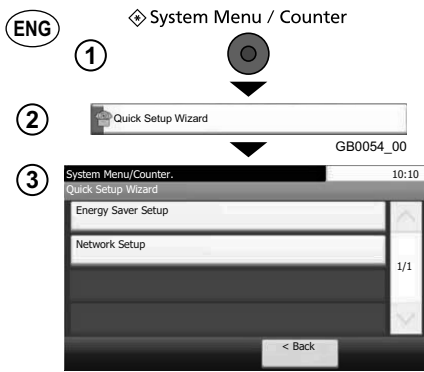
Login Password  Keyboard

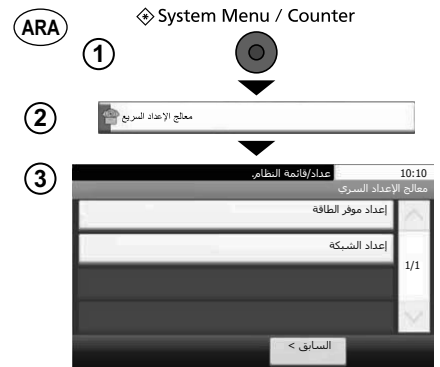
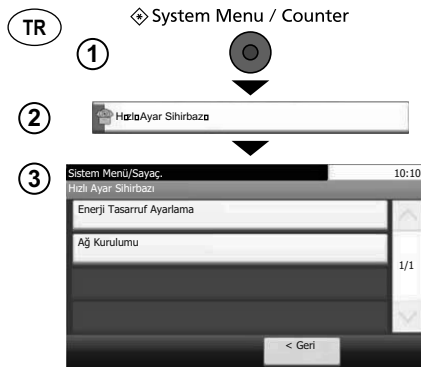
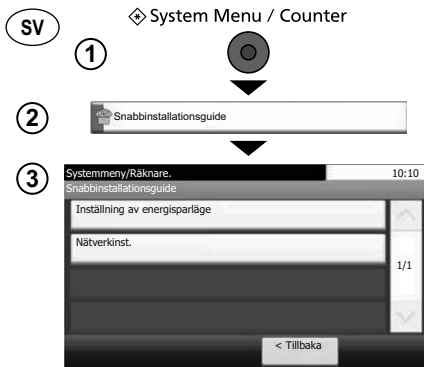
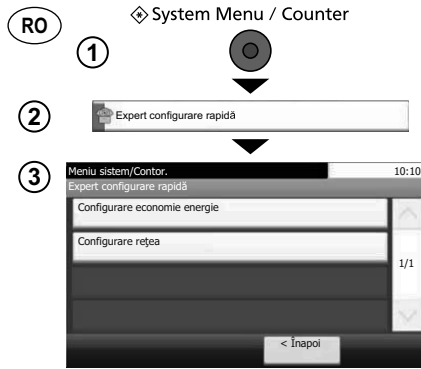
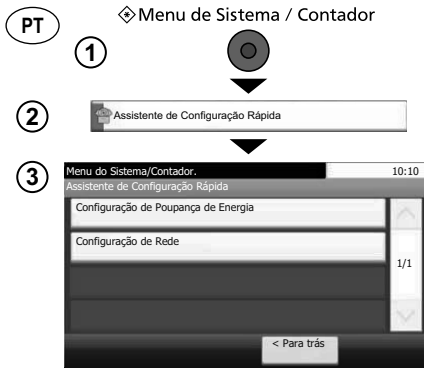
Menu Login

- ENG** Login User Name: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Login Password: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- IT** Nome utente login: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Password login: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- BR** Nome usuário de login: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Senha de login: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- NL** Login gebruikersnaam: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Aanmeldingswachtwoord: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- CZ** Přihl. uživ. jméno: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Přihl. Heslo: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- NO** Brukernavn: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Passord: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- DE** Login-Benutzername: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Login-Password: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- PL** Nazwa logowania: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Hasło logowania: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- DK** Brugernavn til login: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Adgangskode til login: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- PT** Nome Utilizador Início de Sessão:  
FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Palavra passe Início Ses.: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- ES** Nombre de usuario de inicio de sesión:  
FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Contraseña inicio sesión: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- RO** Nume Utilizator Conectare:  
FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Parolă Conectare: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- FI** Sis.kirj. käyttäjänimi: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Sis.kirj. salasana: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- RU** Имя пользователя при входе:  
FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Пароль при входе: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- FR** Nom de connexion de l'ut.: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Mot de passe connexion: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- SV** Inloggningsanvändarnamn: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Inlogg.användarlösenord: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- GR** Όνομα χρήστη σύνδεσης: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Κωδικός πρόσβ. Σύνδεσης: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- TR** Oturum Açma Kullanıcı Adı: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Oturum Açma Parolası: FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000
- HEB** 2500 – FS-6525MFP :שם משתמש לכניסה  
3000 – FS-6530MFP  
2500 – FS-6525MFP :סימת כניסה  
3000 – FS-6530MFP
- ARA** 2500 – FS-6525MFP :اسم الدخول  
3000 – FS-6530MFP  
2500 – FS-6525MFP :كلمة مرور الدخول  
3000 – FS-6530MFP
- HU** Bejelentkezési felhasználónév:  
FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000  
Bejelentkezési jelszó:  
FS-6525MFP – 2500  
FS-6530MFP – 3000


## Quick Setup Wizard

- ENG** The machine provides Quick Setup Wizard in System Menu to set the following:  
 1. Energy Saver Setup  
 2. Network Setup  
 Follow the instructions on the operation panel.
- BR** A máquina fornece o Assistente de Configuração Rápida no Menu de Sistema para configurar os seguintes:  
 1. Configuração de Economia de Energia  
 2. Configuração de rede  
 Siga as instruções no painel de operação.
- CZ** V systéMOVé nabídce zařizení najdete Průvodce rychlým nastavením, pomocí něhož můžete nastavit tyto položky:  
 1. Nastavení šetřiče energie  
 2. Nastavení sítě  
 Postupujte podle pokynů na provozním panelu.
- DE** Die Maschine bietet den Schnelleinstieg Wizard im Systemmenü an, um Folgendes einzustellen:  
 1. Energiespareinstellung  
 2. Netzwerk-Einstellungen  
 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bedienfeld.
- DK** Maskinen indeholder en Quick Setup guide i System menuen til indstilling af følgende:  
 1. Opsætning af strømsparetilstand  
 2. Netværksopsætning  
 Følg anvisningerne på betjeningspanelet.
- ES** La máquina dispone del Asistente de configuración rápida en el Menú Sistema para configurar lo siguiente:  
 1. Configuración del modo de ahorro de energía  
 2. Configuración de red  
 Siga las instrucciones del panel de controles.
- FI** Laitteen Järjestelmä-valikossa on ohjattu pika-asennustoiminto seuraavien tietojen asetusta varten:  
 1. Virransäästöasetus  
 2. Verkkoasetus  
 Noudata käyttöpaneelin ohjeita.
- FR** L'appareil prévoit un Assistant de configuration rapide dans le menu système pour régler les paramètres suivants:  
 1. Configuration d'économie d'énergie  
 2. Configuration réseau  
 Suivez les instructions sur le panneau de commande.
- GR** Το μηχάνημα διαθέτει έναν Οδηγό Γρήγορης Εγκατάστασης στο Μενού Συστήματος για τη ρύθμιση των παρακάτω:  
 1. Ρύθμιση Εξοικονόμησης Ενέργειας  
 2. Ρυθμίσεις Δικτύου  
 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στον πίνακα λειτουργίας.
- HEB** המכשיר מספק אשף הגדרה מהירה בתפריט המערכת, להגדרת הפרטים הבאים:  
 1. הגדרת חסכון אנרגיה  
 2. הגדרת רשת  
 פעל לפי ההוראות המופיעות בלוח המפעיל.
- IT** È possibile utilizzare la procedura guidata di installazione rapida reperibile nel Menu Sistema per configurare le seguenti voci:  
 1. Configurazione Risparmio energia  
 2. Configurazione della rete  
 Attenersi alle istruzioni visualizzate sul pannello comandi.
- NL** In het Systeemmenu van het apparaat bevindt zich de wizard Snel installeren om de volgende instellingen in te stellen:  
 1. Energiebesparingsinstellingen  
 2. Netwerkkonfiguratie  
 Volg de instructies op het bedieningspaneel.
- NO** Maskinen har en Quick Setup Wizard i Systemmenyen til innstilling av følgende:  
 1. Strømspareinnstilling  
 2. Nettverksoppsett  
 Følg veiledningen på betjeningspanelet.
- PL** W menu systemowym urządzenia dostępny jest Przewodnik szybkiej instalacji, który pozwoli ustawić następujące funkcje:  
 1. Ustawienia oszczędzania energii  
 2. Konfiguracja sieci  
 Wykonuj instrukcje z panelu operacyjnego.
- PT** A máquina proporciona o Assistente de Configuração Rápida no Menu do Sistema para definir o seguinte:  
 1. Configuração do Modo de Poupança de Energia  
 2. Configuração de Rede  
 Siga as instruções no painel de funcionamento.
- RO** Echipamentul are un expert de configurare rapidă în meniul Sistem pentru a seta următoarele:  
 1. Configurarea economiei de energie  
 2. Configurare rețea  
 Urmăți instrucțiunile de pe panoul de utilizare.
- RU** Аппарат позволяет запустить мастер быстрой настройки из системного меню для установки следующих параметров:  
 1. Установка устройства энергосбережения.  
 2. Настройка сети  
 Выполните инструкции на панели управления.
- SV** Maskinen har en snabbstartguide i systemmenyn för att ställa in följande:  
 1. Inställning av energisparfunktionen  
 2. Nätverkinst.  
 Följ instruktionerna som anges på kontrollpanelen.
- TR** Cihaz aşağıdakileri ayarlamak için Sistem Menüsünde Hızlı Kurulum Sihirbazı sunar.  
 1. Enerji Tasarruf Ayarı  
 2. Ağ Kurulumu  
 İşletim panosundaki talimatları izleyin.
- ARA** يوفر الجهاز معالج الإعداد السريع في قائمة النظام لإعداد ما يلي:  
 1. إعداد موفر الطاقة  
 2. إعداد الشبكة  
 اتبع التعليمات الموجودة على لوحة التشغيل.
- HU** A rendszermenüben a gyorstelepítő varázsló az alábbi pontok beállítását teszi lehetővé:  
 1. Energiatakarékos üzemmód beállítása  
 2. Hálózat beállítása  
 Kövesse a kezelőpulton megjelenő utasításokat.





**ENG**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Report

③ Report Print >

④ Status Page

**BR**    ◇ Menu de Sistema / Contador


① 

② Relatório

③ Impressão de relatório >

④ Página de status

**CZ**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Zpráva

③ Tisk zprávy >

④ Stavová stránka

**DE**    ◇ Systemmenü / Zähler


① 

② Listendruck

③ Bericht drucken >

④ Statusseite

**DK**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Rapport

③ Rapportudskrivning >

④ Statusside

**ES**    ◇ Menú Sistema / Contador


① 

② Informe

③ Impresión de informe >

④ Página de estado

**FI**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Raportti

③ Raportin tulostus >

④ Tilasivu

**FR**    ◇ Menu Système / Compteur


① 

② Rapport

③ Imprimer rapport >

④ Page d'état

**GR**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Αναφορά

③ Εκτύπωση αναφοράς >

④ Σελ. κατάστασης

**HEB**    ◇ System Menu / Counter


① 

② דוח

③ הדפסת דוח >

④ עמוד מצב

**HU**    ◇ System Menu / Counter

① 

② Jelentés

③ Jelentés nyomtatása >

④ Állapotoldal

**IT**    ◇ Menu Sistema / Contatore


① 

② Rapporto

③ Stampa rapporto >

④ Pagina stato

**NL**    ◇ Systemmenu / Tellers


① 

② Rapport

③ Rapport afdrukken >

④ Statuspagina

**NO**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Rapport

③ Rapportutskrift >

④ Status

**PL**    ◇ System Menu / Counter

① 

② Raport

③ Raportuj drukowanie >

④ Strona stanu

**PT**    ◇ Menu de Sistema / Contador


① 

② Relatório

③ Impressão Relatório >

④ Página Estado

**RO**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Raport

③ Imprimare Raport >

④ Pagina Stare

**RU**    ◇ Системное меню / Счетчик


① 

② Отчет

③ Печать отчета >

④ Стр. состояния

**SV**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Rapport

③ Skriv ut rapport >

④ Statussida

**TR**    ◇ System Menu / Counter


① 

② Rapor

③ Rapor Yazdırma >

④ Durum Sayfası

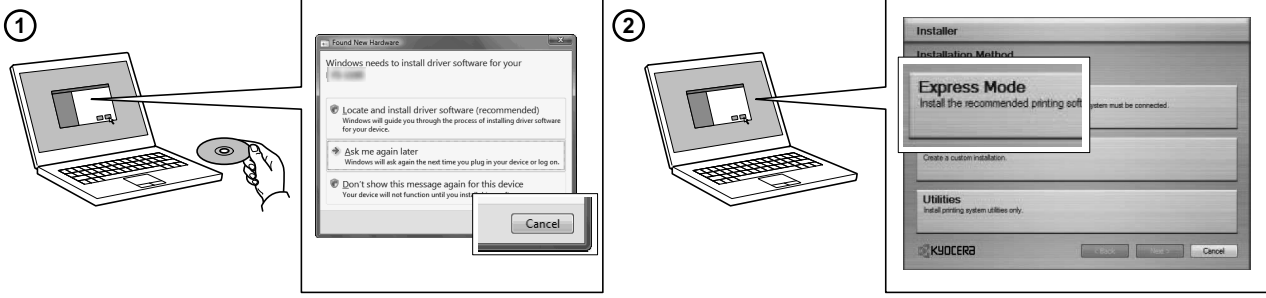
**ARA**    ◇ System Menu / Counter

① 

② تقرير

③ طباعة التقرير >

④ صفحة الحالة



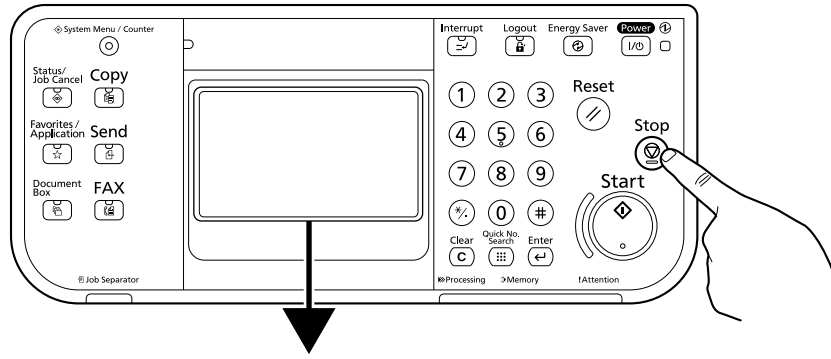
- ENG** If Found new Hardware window appears, click Cancel.
- BR** Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.
- CZ** Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.
- DE** Falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.
- DK** Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.
- ES** Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.
- FI** Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.
- FR** Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.
- GR** Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.
- HEB** אם מופיע החלון Found New Hardware (זוהרה חומרה) , לחץ על Cancel (ביטול).
- HU** Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.
- IT** Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.
- NL** Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.
- NO** Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.
- PL** Jeśli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.
- PT** Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.
- RO** Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.
- RU** Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.
- SV** Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt..
- TR** Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklayın.
- ARA** إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.
- ENG** Select Express Mode to perform a standard installation.
- BR** Selecione o modo Expresso para realizar uma instalação padrão.
- CZ** Chcete-li provést standardní instalaci, zvolte možnost Express Mode.
- DE** Der Express-Modus führt eine normale Installation durch.
- DK** Vælg Hurtig installation for at foretage en standardinstallation.
- ES** Seleccione el Modo expreso para realizar una instalación estándar.
- FI** Valitse pikaasennus suorittaaksesi vakioasennuksen.
- FR** Sélectionnez Mode express pour effectuer une installation standard.
- GR** Επιλέξτε το στοιχείο Express Mode (Άμεση λειτουργία) για την εκτέλεση μιας τυπικής εγκατάστασης.
- HEB** בחר Express Mode כדי לבצע התקנה סטנדרטית.
- HU** Válassza az Express Mode menüpontot ha szokásos telepítést szeretne.
- IT** Scegliere Modalità Espresso per eseguire un'installazione standard.
- NL** Kies Snelle modus om een standaard installatie uit te voeren.
- NO** Velg Ekspressmodus for en standardinstallasjon.
- PL** Wybierz opcję Express Mode, aby przeprowadzić instalację standardową.
- PT** Seleccione Modo Expresso para realizar uma instalação padrão.
- RO** Selectați Express Mode pentru a efectua instalarea standard.
- RU** Для выполнения стандартной установки выберите экспресс-режим.
- SV** Välj Expressläge för att utföra en standardinstallation.
- TR** Standart kurulum gerçekleştirmek için Express Mode'u seçin.
- ARA** اختر التثبيت السريع للقيام بتنصيب قياسي.

- ENG** ① Launch your Web browser.  
② In the Address or Location bar, enter the machine's IP address.  
③ Select a category from the navigation bar on the left of the screen.
- BR** ① Inicie o seu navegador Web.  
② Na barra de Endereço ou Localização, insira o endereço IP da máquina.  
③ Selecione uma categoria na barra de navegação à esquerda da tela.
- CZ** ① Spust'te webový prohlížeč.  
② Do pole Adresa nebo Umístění zadejte adresu IP tohoto zařízení.  
③ V navigační oblasti na levé straně obrazovky vyberte kategorii.
- DE** ① Starten Sie Ihren Webbrowser.  
② Im Feld für die Eingabe der Internetadresse geben Sie die IP-Adresse des Geräts ein.  
③ Wählen Sie eine Kategorie aus der Navigationsleiste im linken Fensterbereich aus.
- DK** ① Start din web-browser.  
② Indtast maskinens IP-adresse i feltet Adresse eller Lokalitet.  
③ Vælg en kategori fra navigationslinjen i venstre side af skærbilledet.
- ES** ① Inicie el explorador de Internet.  
② En la barra de direcciones, introduzca la dirección IP de la máquina.  
③ Seleccione una categoría en la barra de navegación situada en el lado izquierdo de la pantalla.
- FI** ① Käynnistä WWW-selain.  
② Kirjoita koneen IP-osoite- tai sijaintipalkkiin.  
③ Valitse luokka näytön vasemmasta laidassa olevasta navigointipalkista.
- FR** ① Lancer le navigateur Web.  
② Saisir l'adresse IP de la machine dans la barre Adresse ou Emplacement.  
③ Sélectionner une catégorie dans la barre de navigation à gauche de l'écran.
- GR** ① Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησης διαδικτύου (browser) σας.  
② Στη γραμμή Διεύθυνσης ή Τοποθεσίας, εισάγετε τη διεύθυνση IP του μηχανήματος.  
③ Επιλέξτε μια κατηγορία από τη γραμμή πλοήγησης στο αριστερό μέρος της οθόνης.
- HEB** ① הפעל את דפדפן האינטרנט.  
② בסרגל הכליים, הזן את כתובת ה-IP של המכשיר.  
③ בחר קטגוריה מסרגל הניווט שבשמאל המסך. יש להגדיר את הערכים עבור כל קטגוריה בנפרד.
- HU** ① Indítsa el a webböngészőt.  
② Írja be a Cím vagy Hely sávba a számítógép IP-címét.  
③ Válasszon ki egy kategóriát a képernyő bal oldalán található navigációs sávból.
- IT** ① Avviare il browser Web.  
② Inserire l'indirizzo IP del sistema nel campo Indirizzo o Percorso.  
③ Sulla barra di navigazione, visualizzata sul lato sinistro, selezionare una categoria.
- NL** ① Start uw internetbrowser.  
② Voer het IP-adres van het apparaat in in de adres- of locatiebalk.  
③ Selecteer een categorie in de navigatiebalk links op het scherm.
- NO** ① Start webleseren.  
② Skriv inn maskinens IP-adresse i adresse- eller plasseringsfeltet.  
③ Velg en kategori fra navigeringsfeltet på venstre side av skjermen.
- PL** ① Uruchom przeglądarkę internetową.  
② Na pasku Address (Adres) lub Location (Lokalizacja) wprowadź adres IP urządzenia.  
③ Wybierz kategorię na pasku nawigacyjnym po lewej stronie ekranu.
- PT** ① Inicie o browser para a Web.  
② Na barra Endereço ou Localização, introduza o endereço de IP da máquina.  
③ Seleccione uma categoria a partir da barra de navegação na parte esquerda do ecrã.
- RO** ① Lansați browserul Web.  
② În bara Address (Adresă) sau Location (Locație), introduceți adresa IP a aparatului.  
③ Selectați o categorie din bara de navigare din stânga ecranului.
- RU** ① Запустите Web-обозреватель.  
② В поле "Адрес" или "Местоположение" введите IP-адрес аппарата.  
③ Выберите категорию из навигационной панели в левой части экрана.
- SV** ① Starta webbläsaren.  
② Skriv maskinens IP-adress i fältet Adress eller Plats.  
③ Välj en kategori i navigeringsfältet till vänster på skärmen.
- TR** ① İnternet tarayıcınızı açın.  
② Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.  
③ Ekranın solundaki gezinti çubuğundan bir kategori seçin.
- ARA** ① افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.  
② في شريط العنوان أو الموقع، أدخل عنوان IP الخاص بجهازك.  
③ اختر فئة من شريط التصفح الموجود في يمين الشاشة. ينبغي ضبط القيم الخاصة بكل وجهة على حدة.



- ENG** This Quick Installation Guide intends to help you set the machine only. For optional equipments, please refer to the guide supplied with each kit.
- BR** Este Guia de Instalação Rápida é destinado a ajudá-lo a configurar somente a máquina. Para os equipamentos opcionais, por favor, consulte o guia fornecido com cada kit.
- CZ** Tato stručná instalační příručka vám pomůže nastavit pouze zařízení. Pokyny k nastavení doplňkového vybavení najdete v příručce dodané v každé sadě.
- DE** Diese Kurzinstallationsanweisung soll Ihnen dabei helfen, nur die Maschine einzustellen. Für optionales Zubehör siehe die Anleitung, die sich in jedem Kit befindet.
- DK** Quick Installation guiden hjælper dig kun med at opsætte maskinen korrekt. Vedrørende tilbehør henvises til de respektive vejledninger.
- ES** El objetivo de esta Guía de instalación rápida es ayudarle a configurar solo la máquina. Para obtener información sobre los equipos opcionales, consulte la guía proporcionada con cada kit.
- FI** Tämän pika-asennusohjeen tarkoituksena on auttaa sinua suorittamaan ainoastaan laitteen asetukset. Jos asennat lisälaitteita, katso jokaisen sarjan ohessa toimitettua ohjetta.
- FR** Ce guide d'installation rapide est uniquement prévu pour vous aider à configurer la machine. Pour les équipements en option, veuillez consulter le guide fourni avec chaque kit.
- GR** Αυτός ο Οδηγός Γρήγορης Εγκατάστασης χρησιμεύει στη ρύθμιση μόνο του ίδιου του μηχανήματος. Για τον προαιρετικό εξοπλισμό, συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται μαζί με κάθε kit.
- HEB** מדריך התקנה מהירה זה נועד לסייע להגדיר את המכשיר בלבד. לציוד אופציונלי, עיין במדריך המצורף לכל ערכה.
- HU** Ez a gyors telepítési útmutató csak a gép beállítását segíti. Az egyes választható tartozékok tekintetében az egyes elemekhez tartozó útmutató újult segítségét.
- IT** Questa Guida rapida di installazione riporta unicamente le istruzioni di configurazione del sistema. Per gli accessori opzionali, vedere la guida fornita con il relativo kit.
- NL** Deze Verkorte installatiehandleiding is enkel bedoeld om u te helpen bij het installeren van het apparaat. Voor optionele apparatuur, zie de handleiding die bij elke kit bijgeleverd is.
- NO** Denne hurtiginstallasjonsmanualen hjelper deg kun med innstilling av maskinen. For tilleggsutstyr, se vedlagte manualer.
- PL** Przewodnik szybkiej instalacji pozwala skonfigurować wyłącznie niniejsze urządzenie. Aby zmienić ustawienia sprzętu dodatkowego, zapoznaj się z przewodnikiem dołączonym do każdego zestawu.
- PT** Este Guia de Instalação Rápida apenas pretende auxiliar o cliente a definir a máquina. Para equipamentos opcionais consulte o guia facultado com cada kit.
- RO** Acest Ghid de instalare rapidă este destinat doar facilitării configurării echipamentului. Pentru echipamente opționale, consultați ghidul furnizat cu fiecare kit.
- RU** Это краткое руководство по установке предназначено только для помощи по настройке аппарата. Сведения о дополнительном оборудовании см. в руководстве, прилагаемом к соответствующему комплекту.
- SV** Snabbinstallationsguiden hjälper dig endast med inställningen av maskinen. För tillval, se bruksanvisningen som medföljer varje sats.
- TR** Hızlı Kurulum Rehberi sadece cihazı ayarlamanıza yardım etmek içindir. Seçeneğe bağlı donanım için lütfen her takımla verilen rehberlere bakın.
- ARA** يهدف دليل التثبيت السريع الموجود بين يديك إلى مساعدتك على إعداد الجهاز فقط. بالنسبة للتجهيزات الاختيارية، الرجاء الرجوع إلى الدليل المرفق مع كل مجموعة.

1



2

ENG



BR



CZ



DE



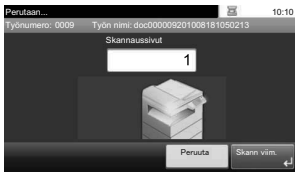
DK



ES



FI



FR



GR



HEB



HU



IT



NL



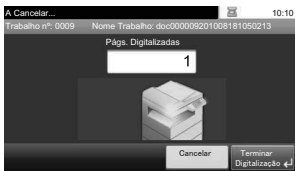
NO



PL



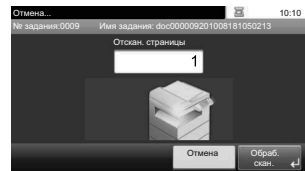
PT



RO



RU



SV

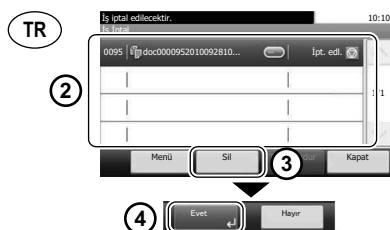
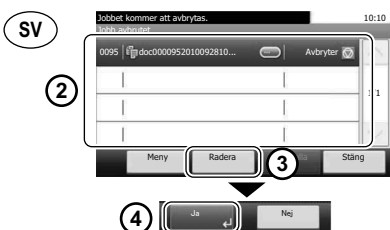
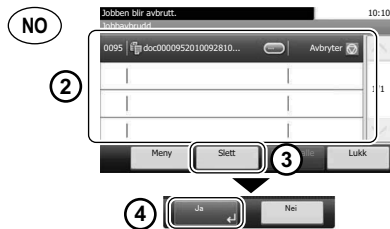
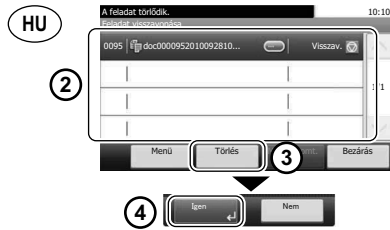
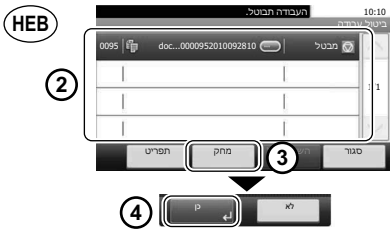
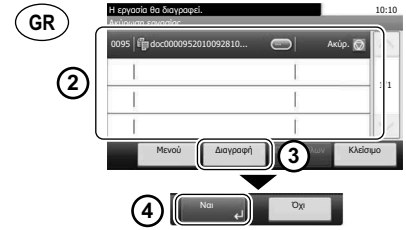
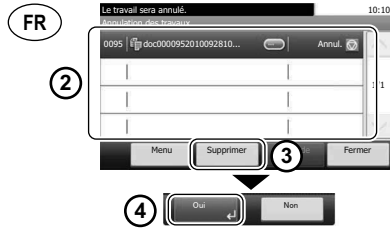
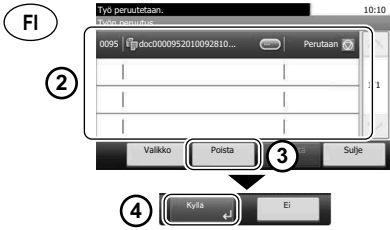
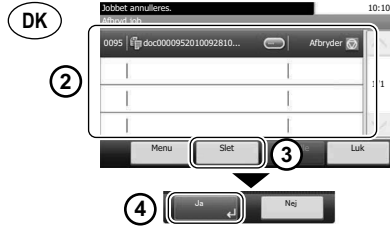
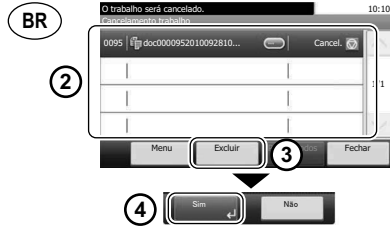
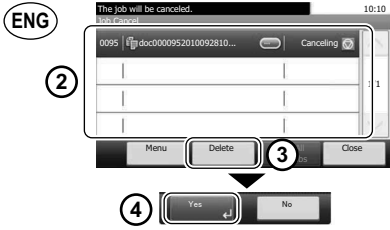


TR

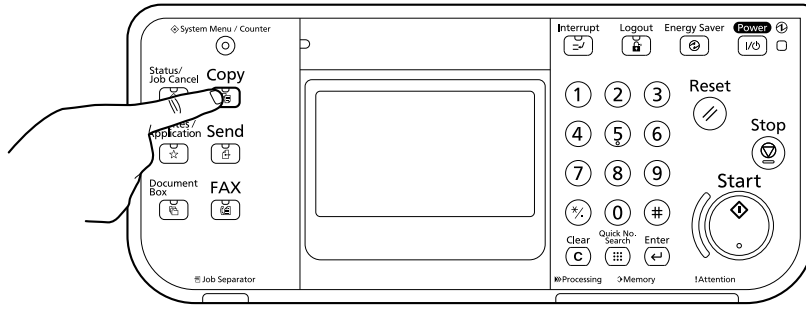


ARA

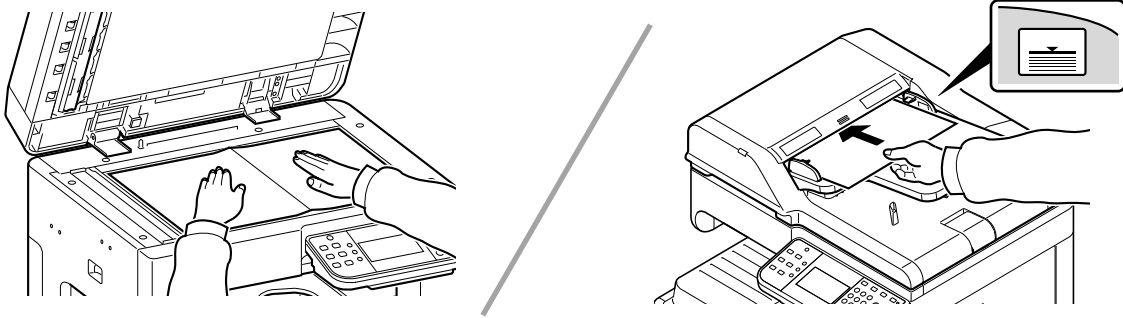




1

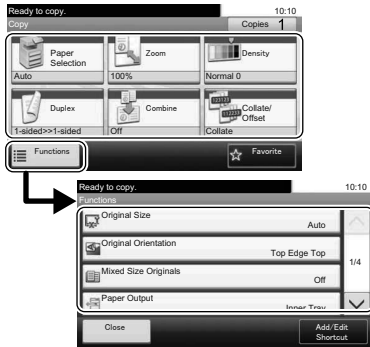


2

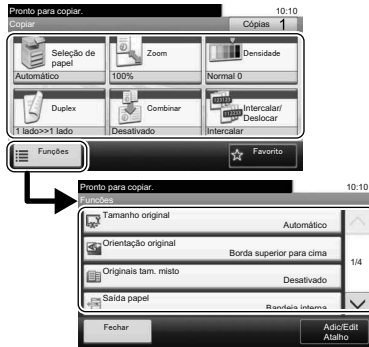


3

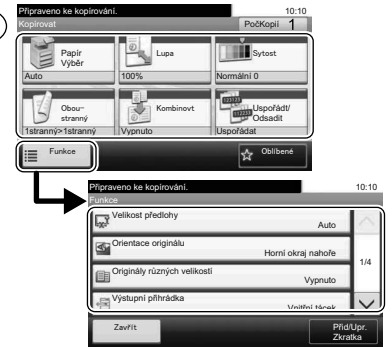
ENG



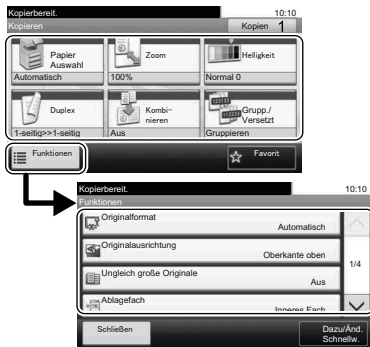
BR



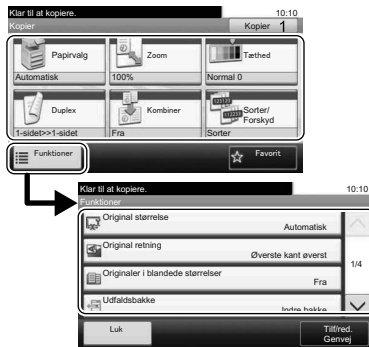
CZ



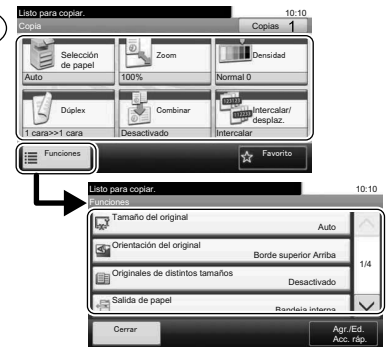
DE



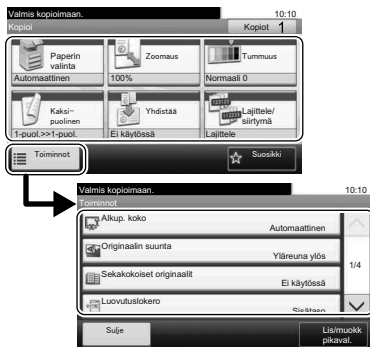
DK



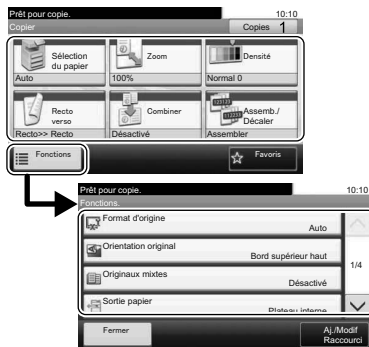
ES



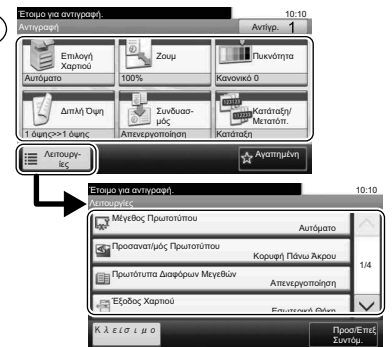
FI

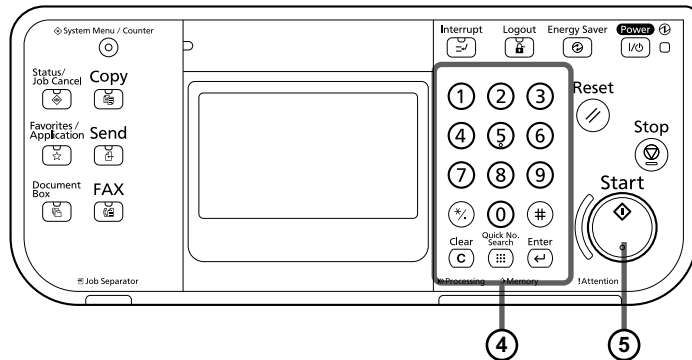
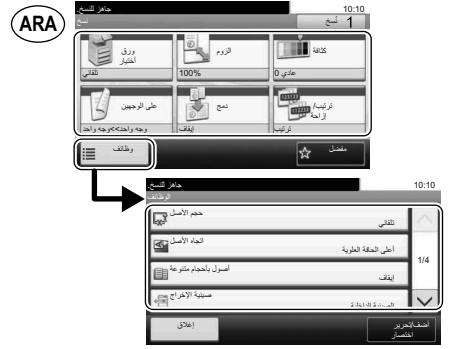
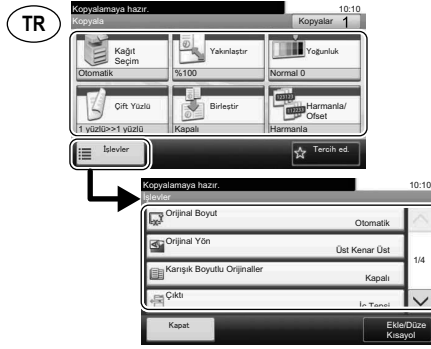
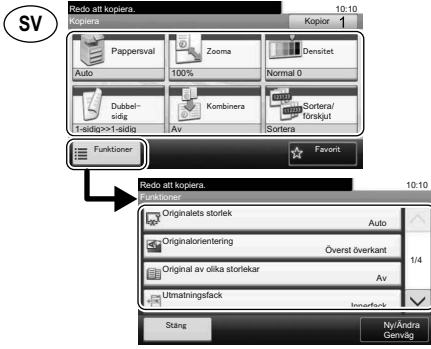
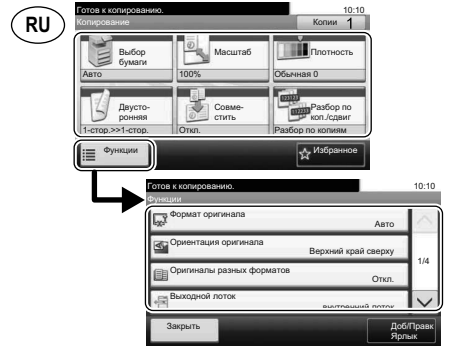
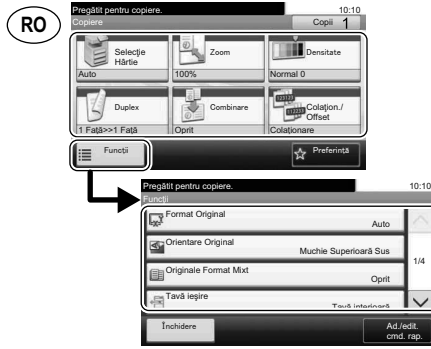
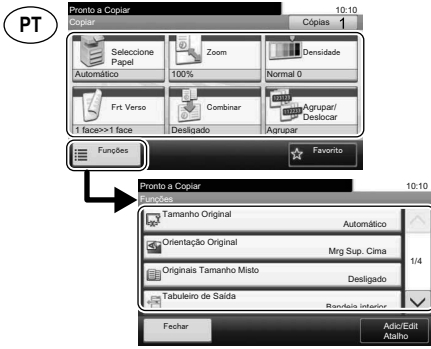
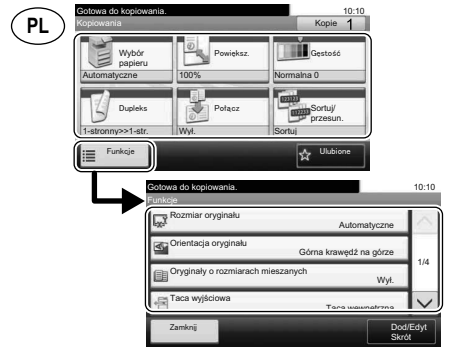
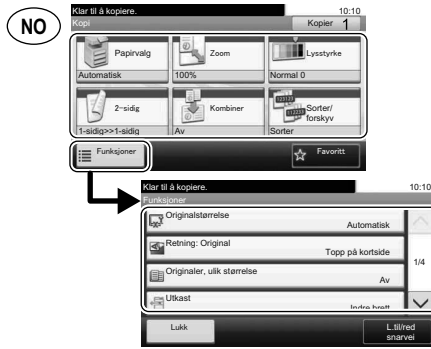
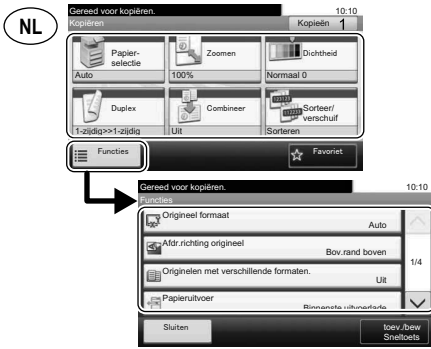
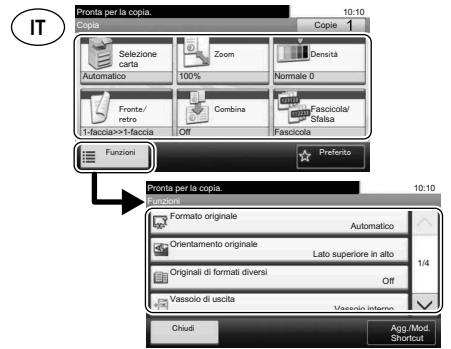
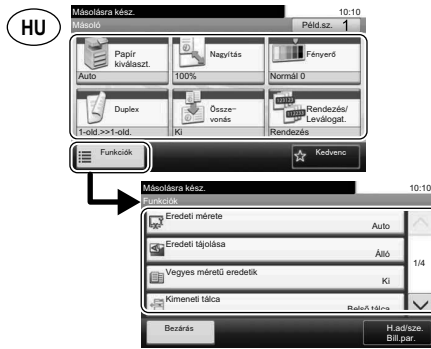
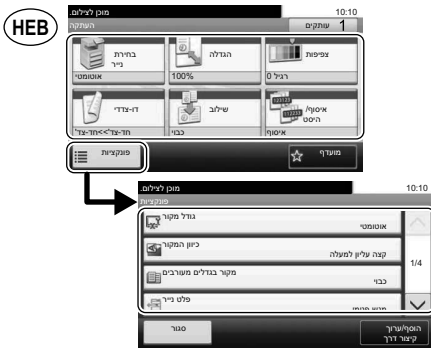


FR

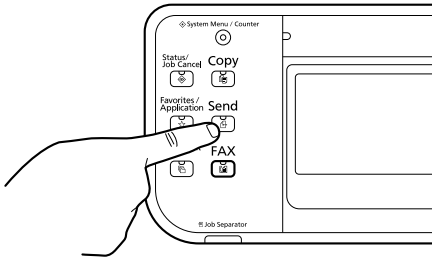


GR

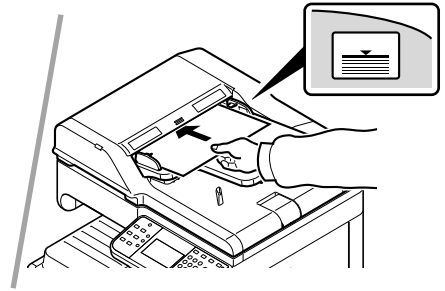
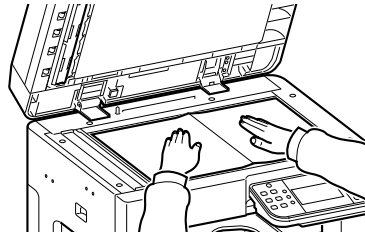




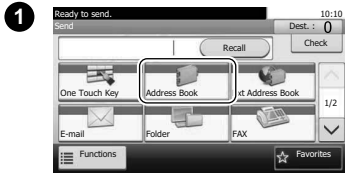
1



2



3



1



DE



FI



HEB



NL



PT



SV



BR



DK



FR



HU



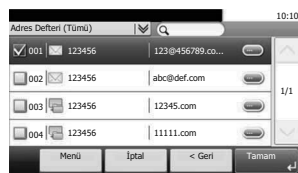
NO



RO



TR



CZ



ES



GR



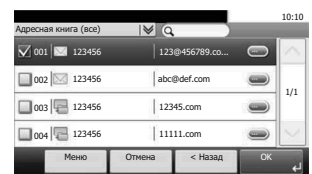
IT



PL

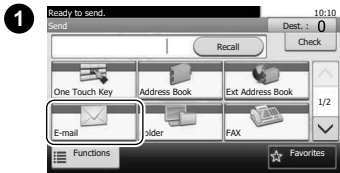


RU



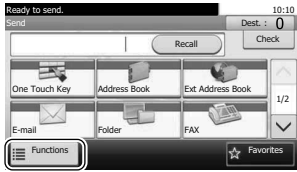
ARA



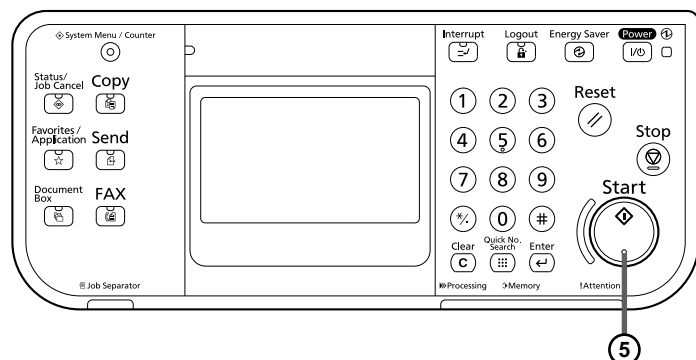
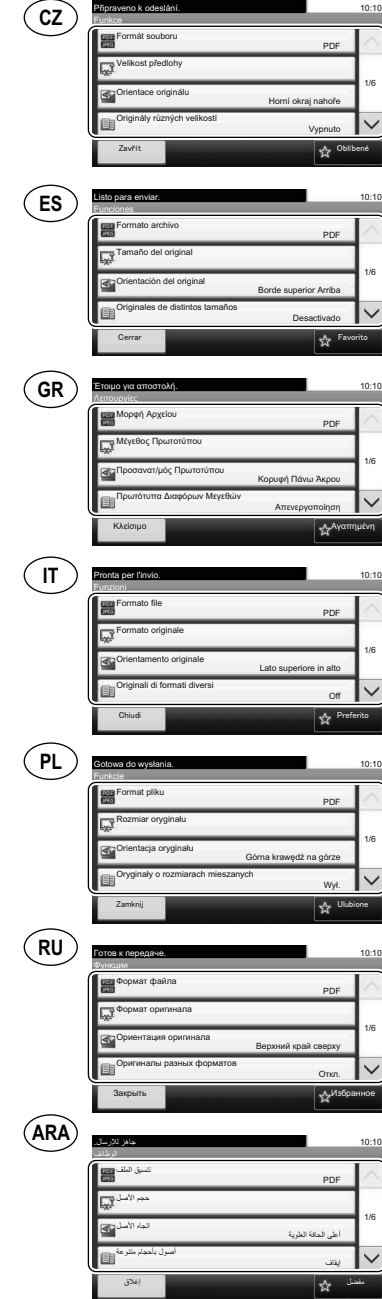
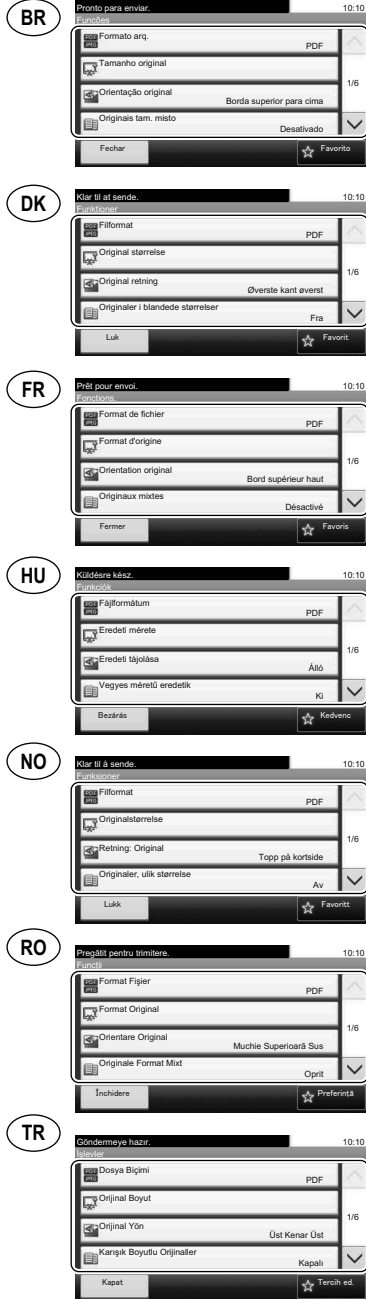


4

1

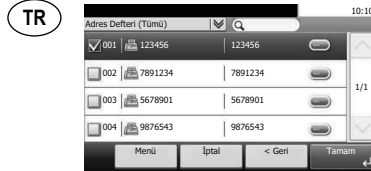
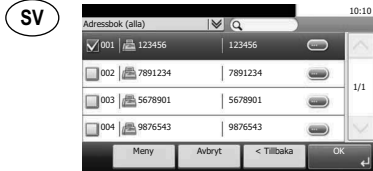
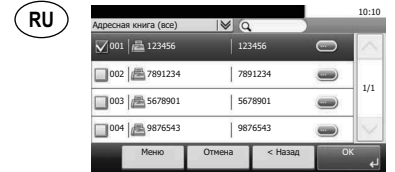
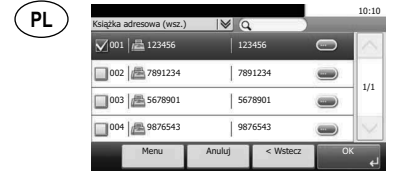
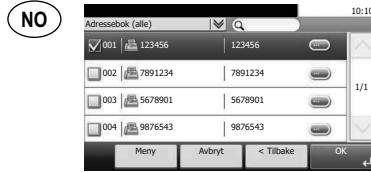
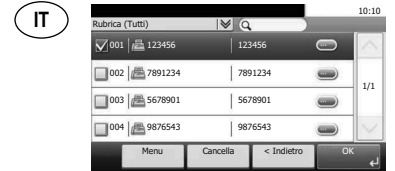
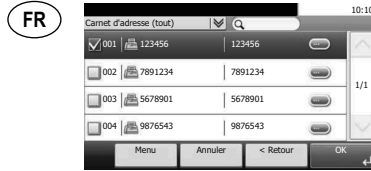
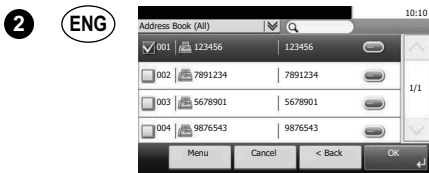
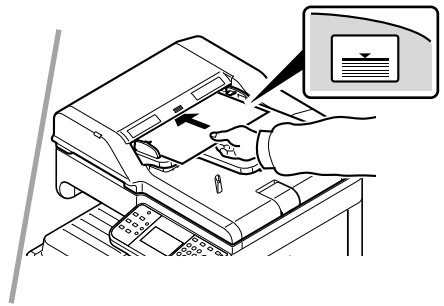
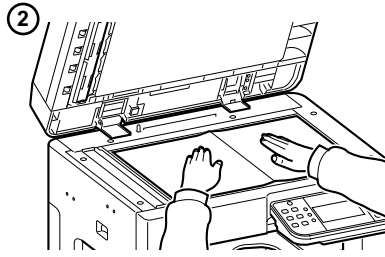
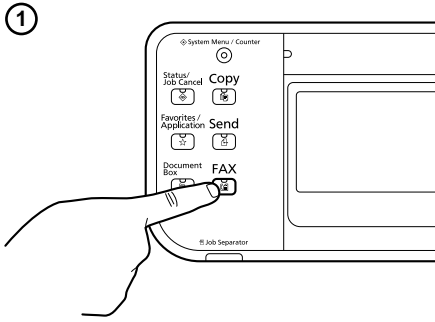


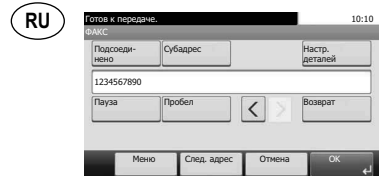
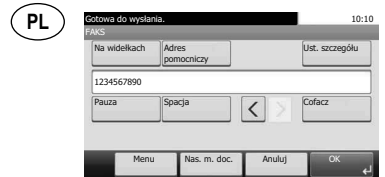
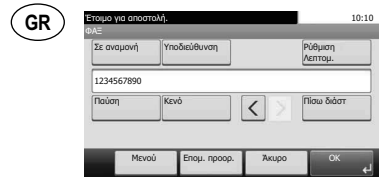
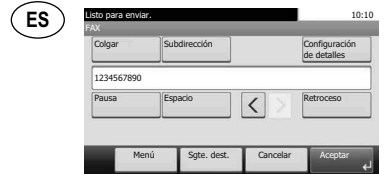
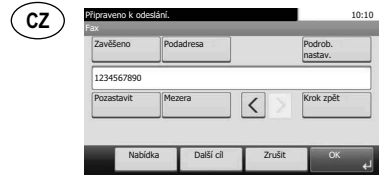
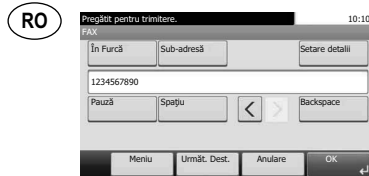
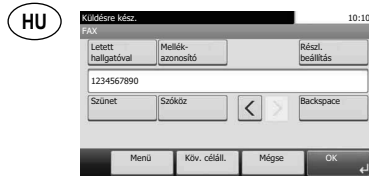
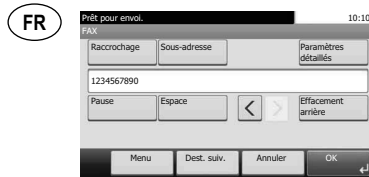
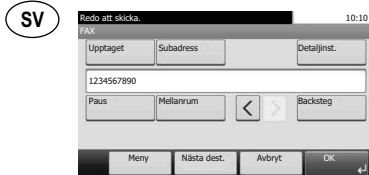
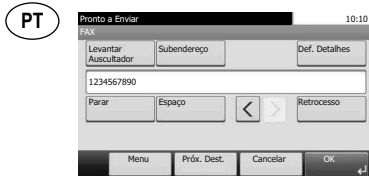
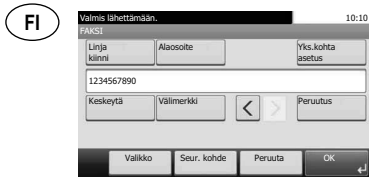
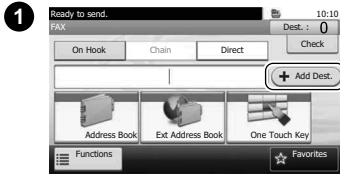
2



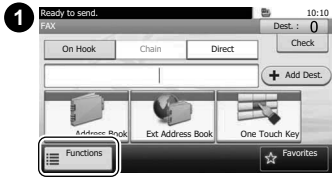
5



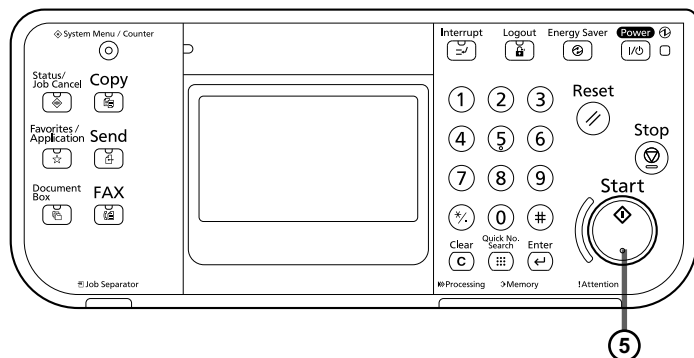
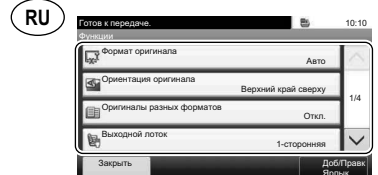
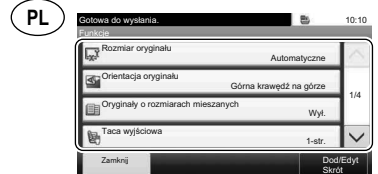
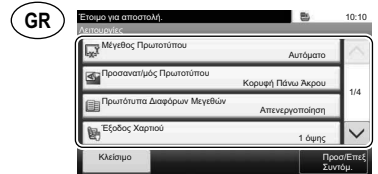
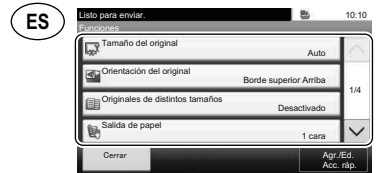
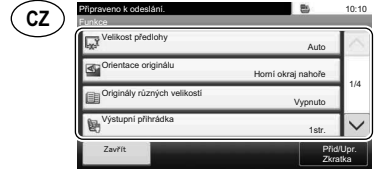
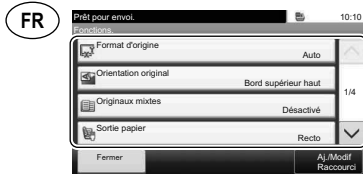
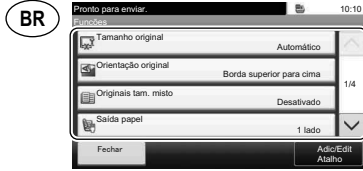
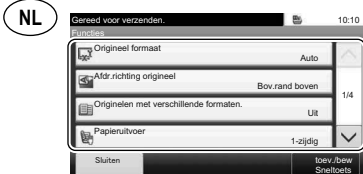
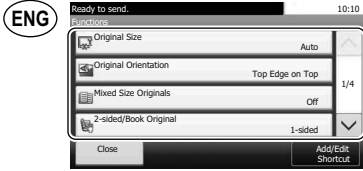


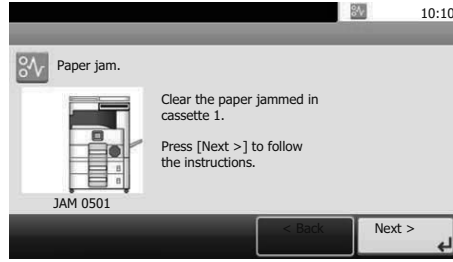


4



2





- ENG** If paper jam occurs, follow the guidance on the operation panel to remove paper.
- BR** Se ocorrer um atolamento de papel, siga as orientações no painel de operação para remover o papel.
- CZ** Pokud uvízne papír, odstraňte jej podle pokynů na provozním panelu.
- DE** Sollte ein Papierstau auftreten, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bedienfeld, um das Papier zu entfernen.
- DK** Følg anvisningerne på betjeningspanelet for at fjerne papiret, hvis der opstår papirstop.
- ES** Si se produce un atasco de papel, siga las instrucciones del panel de controles para retirar el papel.
- FI** Jos laitteessa on paperitukos, noudata käyttöpaneelin ohjeita poistaaksesi paperin.
- FR** Si un bourrage papier se produit, suivez les conseils du panneau de commande pour retirer le papier.
- GR** Εάν υπάρξει εμπλοκή χαρτιού, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στον πίνακα λειτουργίας για να αφαιρέσετε το χαρτί.
- אם נתקע נייר, בצע את ההנחיות בלוח ההפעלה כדי להסירו.
- HU** Papírelakadás esetén kövesse a kezelőpultton megjelenő utasításokat a papír eltávolításához.
- IT** Se si verifica un inceppamento carta, attenersi alle istruzioni visualizzate sul pannello comandi per rimuovere il foglio.
- NL** Volg bij een papierstoring de aanwijzingen op het bedieningspaneel om het papier te verwijderen.
- NO** Hvis papirstopp oppstår, følg veiledningen på betjeningspanelet for å fjerne papiret.
- PL** W razie zablokowania papieru w urządzeniu wykonaj instrukcje z panelu operacyjnego, aby usunąć papier.
- PT** Se o papel encravar, siga as orientações no painel de funcionamento para retirar o papel.
- RO** În caz de blocaj de hârtie, urmați instrucțiunile de pe panoul de utilizare pentru a scoate hârtia.
- RU** В случае замятия бумаги извлеките ее, следуя указаниям на панели управления.
- SV** Om ett pappersstopp inträffar tar du bort papperet genom att följa instruktionerna på kontrollpanelen.
- TR** Kâğıt sıkışması meydana gelirse, kâğıdı çıkarmak için işletim panosundaki yol gösterimini izleyin.

في حالة انحصار الورق، اتبع التوجيهات الموجودة على لوحة التشغيل لإخراج الورق المحشور.

**QUALITY  
CERTIFICATE**

This machine has passed  
all quality controls and  
final inspection





First edition 2012.1  
Printed in China 302MW5601001



302MW5601001